РЕЦЕНЗИЯ

на магистерскую диссертацию

Екатерины Игоревны Кононович

«МАГИЧЕСКИЙ РЕАЛИЗМ В ДЕТЕКТИВНОЙ ПРОЗЕ

ИСАКА КОТАРО»

Магистерская диссертация посвящена актуальным вопросам современной японской литературы, в которой одним из ведущих методов творчества утвердился магический реализм. Выбор объекта и предмета исследования, безусловно, оправдан, поскольку автор детективного жанра Исака Котаро является популярным писателем, в чьем творчестве метод магического реализма нашел достойное воплощение.

Не вызывает сомнений новизна исследования. Заслуживают внимания как наблюдения над жанром детектива в контексте его деконструкции, так и изучение своеобразия художественного метода писателя. В России творчество писателя не представлено в переводах на русский язык и в специальных научных изысканиях.

Автор осуществил добросовестное изучение произведений Исака Котаро на основе привлечения достаточного количества источников и теоретических материалов, что позволяет представить емкую картину творчества писателя, становления и развития его магической прозы.

В работе последовательно решаются поставленные проблемы и делаются обоснованные выводы, вытекающие из проведенного анализа.

Структура диссертации отличается продуманностью композиции, соответствием поставленным задачам.

Первая глава отведена детальному обзору художественной прозы, отмеченной методом магического реализма, истории ее становления и путям развития как в Европе, установившей каноны магического, так и в странах Азии и Латинской Америки. В главе обсуждаются характерные черты метода и научные позиции филологов, рассматриваются качества метода и его категорий. Делается вывод о многообразии региональных особенностей, определяющих этот метод. Однако встречаются неясности. Например, не указывается, кто из исследователей относит Абэ Кобо к представителям магического реализма. В этом разделе следовало упомянуть и о творчестве Оэ Кэндзабуро.

Во второй главе убедительно доказывается присутствие метода магического реализма в творческой работе Исака Котаро, исследуется его воплощение в различных произведениях писателя, анализируется новаторское содержание его деятельности. Несомненным достижением данного исследования является опыт деконструкции детективного жанра, осуществленный по материалам прозаического цикла «Аккуратность Бога смерти».

Заключение представляет полученные результаты, которые позволяют оценить проделанную работу как весьма содержательную. Перевод рассказа Исака Котаро, помещенный в Приложение, выполнен на хорошем уровне.

Однако работа не свободна от недостатков. Встречаются грамматические ошибки и опечатки, неточности в формулировках.

Диссертационная работа Е. И. Кононович «Магический реализм в детективной прозе Исака Котаро» является оригинальным исследованием, связанным с актуальными проблемами современной отечественной японистики. Диссертация полностью отвечает необходимым требованиям и заслуживает оценки «отлично», а ее автор − присуждения степени магистра.

Профессор кафедры японоведения

Школы региональных и международных исследований

Дальневосточного федерального университета Т. И. Бреславец

25 мая 2017 г.